



## Экономический и Социальный

Distr.  
LIMITED

E/CN.5/1997/L.12  
4 March 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Тридцать пятая сессия  
25 февраля–6 марта 1997 года  
Пункт 3b повестки дня

### ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПО ИТОГАМ ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ В ИНТЕРЕСАХ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ: ОБЗОР СООТВЕТСТВУЮЩИХ ПЛАНОВ И ПРОГРАММ ДЕЙСТВИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПОЛОЖЕНИЯ СОЦИАЛЬНЫХ ГРУПП

#### Куба\* и Судан: проект резолюции

Комиссия социального развития рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

#### Последующие мероприятия в отношении Международного года семьи

#### Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года, 46/92 от 16 декабря 1991 года, 47/237 от 20 декабря 1993 года и 50/142 от 21 декабря 1995 года, касающиеся провозглашения, подготовки к проведению и проведения Международного года семьи,

---

\* В соответствии с правилом 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

признавая, что основной целью последующих мероприятий в отношении Международного года семьи должны быть укрепление и поддержка семьи в деле выполнения ею своих общественных функций и функций в области развития и дальнейшее усиление ее потенциала, в частности на национальном и местном уровнях,

подчеркивая необходимость выработки руководящих указаний относительно путей укрепления, в рамках комплексного, всеобъемлющего подхода к развитию, тех компонентов политики и программ, которые в первую очередь касаются семьи,

отмечая, что в касающихся семьи положениях итоговых документов семи состоявшихся в 90-е годы всемирных конференций особо выделено важное значение учета интересов семьи при разработке и осуществлении политики,

отмечая также, что ключевым элементом последующих мероприятий в отношении Международного года семьи и долгосрочных мер, касающихся семьи, должна быть реализация связанных с семьей целей и задач, вытекающих из решений крупных всемирных конференций, состоявшихся в 90-е годы,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря, посвященный Международному году семьи<sup>1</sup>, и приветствуя содержащиеся в нем предложения,

1. предлагает правительствам продолжать свои усилия по формированию общества, обеспечивающего защиту интересов семьи, в частности посредством поощрения прав отдельных членов семьи, в особенности равноправия мужчин и женщин и защиты и развития детей;

2. призывает правительства, неправительственные организации, другие организационные структуры гражданского общества, частный сектор и отдельных лиц вносить щедрые взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи;

3. настоятельно призывает продолжить осуществление на всех уровнях долгосрочных мероприятий, касающихся семьи, по-прежнему уделяя первостепенное внимание взаимоотношениям семьи и общества, в том числе роли семьи как главного производителя и потребителя товаров и услуг и одной из движущих сил развития;

4. порукает Секретариату укрепить ресурсную базу Целевого фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи и обеспечить активизацию его оперативной деятельности в развивающихся странах, в частности в наименее развитых странах;

5. призывает правительства разработать конкретные меры и подходы в целях решения приоритетных национальных задач, включая разработку национальных параметров в отношении семьи, и укрепление национального потенциала, призванного обеспечить решение проблем семьи;

6. рекомендует, чтобы формальные и неформальные сети и учреждения, такие, как Международный форум по разработке политики в отношении семьи, Братиславский

---

<sup>1</sup> A/52/57-E/1997/4.

международный центр по исследованию проблем семьи, Австралийский институт по изучению проблем семьи, Австрийский научно-исследовательский институт по проблемам семьи, Конфедерация организаций по вопросам семьи при Европейском сообществе и другие аналогичные структуры, способствовали осуществлению и участвовали в осуществлении мероприятий, касающихся семьи, на всех уровнях;

7. настоятельно призывает научно-исследовательские учреждения и учебные заведения продолжать играть активную роль в процессах, связанных с политикой в этой области, и в укреплении партнерских связей между исследователями и потребителями результатов исследований проблем семьи и содействовать проведению международных исследований, касающихся проблем и потребностей семьи и стоящих перед ней приоритетных задач;

8. постановляет, что последующие мероприятия в отношении Международного года семьи должны стать неотъемлемой частью многолетней программы работы Комиссии социального развития и что Комиссия на своих ежегодных сессиях должна, в рамках работы по оценке результатов осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, рассмотреть - в 1998 году в рамках приоритетной темы "Социальная интеграция" - вопрос о согласовании потребностей, обусловленных семейной жизнью, и потребностей, обусловленных работой, а в 1999 году в рамках приоритетной темы "Социальные услуги для всех" - вопрос о глобальных параметрах политики и программ, касающихся семьи;

9. просит Генерального секретаря обеспечить Секретариату возможность играть активную роль в содействии международному сотрудничеству в деле решения проблем семьи в сферах, связанных с обменом опытом и информацией, включая составление перечня наиболее успешных примеров осуществления политики, касающейся семьи, в целях содействия обмену опытом между государствами-членами, оказание технической помощи при уделении особого внимания наименее развитым и развивающимся странам, организацию субрегиональных и межрегиональных совещаний и содействие проведению соответствующих исследований, призванных стать информационной основой для разработки будущей политики;

10. призывает государства-члены содействовать выявлению соответствующих административных механизмов и ресурсов с целью обеспечить активное осуществление последующих мероприятий в отношении Международного года семьи на национальном и местном уровнях.

-----